

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Personenwagen

S U Z U K I

S J 4 1 0 (SJ 40 L od. R)  
(4 Plätze)

CH 0711 08

Hersteller  
Erkennungsmerkmale

SUZUKI MOTOR CO. LTD., Hamamatsu / Japan  
vor Fahrgestell-Nummer: "JSAOSJ40C"

Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeug

rechts, vorn im Fussraum auf Türpfosten  
rechts, vorn seitlich auf Längsträger, vor Vorderachse  
"F 10 A" rechts, hinten seitlich auf Block, hinter Anlasser (erhaben eingegossen)  
SUZUKI AUTOMOBILE AG, 8505 Dietlikon  
JSAOSJ40000500024

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
Lenkung mechanisch  
Getriebe mech. synchr., Zusatzgetriebe Strasse-Gelände  
Anzahl Gänge 4 x 2 Achsantrieb Allrad, v=ausschaltbar  
Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, lastabhängiger Bremskraftregler auf HR  
Hilfsbremse mechanisch, IB, wirken auf Kardanwelle bzw. auf HR  
Feststellbremse wie Hilfsbremse  
Dauerbremse -  
2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Motor

Marke	SUZUKI	Typ	F 10 A
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	B	Lage	VORN
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	65,5	Hub	72
Hubraum	970	Steuer-PS	4,94
Leistungs-kW <sub>DIN</sub>	33,5	bei U/min	5500
	45,5		
LärmStandm.	72,0	dB/A bei U/min	4125
Schalldämpfer	2 Töpfe: 220 x Ø 75 / 350 x Ø 130 mm		
Abgasprüfung	ECE-15/03, CO 1,8 %		
Entstörung	ECE-10, BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D		

Karosserie

offen, mit Verdeck oder Hardtop  
Anzahl Türen 2 + 1 Geschw. Messer km/h  
Sicherheitsgurten v = Ar4m (E) Ruckspiegel xxxx/links/rechts  
h = B (E) Zugvorrichtung nach Wunsch  
Diebstahlsicherung Lenkradschloss

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	420	420	840
Nutzlast	40	240	280
Gesamtgewicht	460	660	1120
Fabkrgarantie			1190
Reifengrösse	195 SR 15 M+S		(Varianten +)
Ply / bar	R / 2,3	R / 2,3	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft für V max	1340	1340	
	160	160	

Masse

innen aussen  
Länge 3430 Achsabstand 2030  
Breite 1460 Doppelachse v h  
Höhe 1690 Spurweite v 1220 +) h 1220 +)  
Ueberhang s 580 Spurweite v h  
v 820 h 10500 r 10300  
h 10500 r 10300

Garantierte Anhängelast gebremst

840  
Garantierte Anhängelast ungebremst  
Garantiertes Gesamtzuggewicht  
Geprüfte Anhängelast 840  
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 110 km/h  
Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h  
Garantierte Dachlast keine zulässig

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §)	CR	(E)	
Fernlichter	CR	(E)	
Abblendlichter	A	(E)	
Standlichter	R-S1	(E)	
Schlusslichter	R-S1	(E)	
Bremslichter	1	(E)	s h 2a (E)
Richtungsbanker	v		s h I (E)
Rückstrahler	v		s h
Markierlichter	v		s h
Zusätzliche Lichter	1 Nebelschlusslicht R (E)		
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 separat		
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage		
Warnvorrichtungen	NIPPONDENSO E 28036 oder andere geprüfte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	S U Z U K I	S J 4 1 0	
Typenscheinnummer	CH	0 7 1 1 0 8	
Karosserie	offen, mit Verdeck oder Hardtop		
Plätze	total	4	vorn 2
Leergewicht	640	Treibstoff	8
Nutzlast	-	Steuer-PS	4,94
Gesamtgewicht	1100	Hubraum	970

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

+ ) Reifenvarianten: F 78 - 15, 4 PR, Tragkraft pro Achse 1360 kg bei 2,2 bar, V/max. 150 km/h  
 6.00 - 16, 4 PR, Tragkraft pro Achse 1030 kg bei 2,1 bar, V/max. 150 km/h

Felgen : 5 1/2 JJ x 15, Stahl, Spurweite v + h = 1220 mm  
 4.50 B x 16, Stahl, Spurweite v + h = 1200 mm

§) Ausrüstung : Kotschutzklappen hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 11.8.61

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

S U Z U K I

SJ 410 (SJ 40 L/R)

CH 0711 08

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 02.11.82 in Winterthur - ko(ZH)/lin

- Ab Fahrgestell-Nummer : JSA OSJ 40 0 00 517 700 = anderer Hauptschalldämpfer
- Schalldämpfer : 350 x  $\phi$  140 mm / Kennzeichen = "SJ 40-1".
- Geräuschemessung : Standmessung = 67,0 dB/A bei 4125 U/min.  
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

Nachtrag vom 20.05.83 in Zürich - LU/lin

- Garantierte Anhängelast : gebremst = 1000 kg (rückwirkend gültig)  
ungebremst = 600 kg
- Geprüfte Anhängelast : 1000 kg (Art. 67, Abs. 5 VRV beachten).
- Garantierte Dachlast : mit Spezialträger = 75 kg. Abstützung des Trägers:  
vorn = an Türscharnierverschraubung;  
Mitte = an Ueberrollbügel;  
hinten = seitlich an Karosserie verschraubt, unter Verwendung einer Gegenplatte.
- Reifenvariante : P 205/75 R 15 1380 kg (2,5 bar) Vmax. 160 km/h
- ab Fahrgestell-Nummer : JSA OSJ 40 0 00 540 001
- Betriebsbremse : hydraulisch, 2-Kreis, v= Scheiben, / h = Innenbacken,  
verzögerungsabhängiges Proportionalventil, wirkend auf die Hinterräder.

./.

Nachtrag vom 28.11.85 in Bern - WS

Ausrüstung:

: auf Wunsch lieferbar:

- Schutzbügel vorn; Fahrzeuglänge = 3530 mm,
- Schutzgitter vor Scheinwerfer (3 Stäbe)
- Schutzgitter vor Blinker vorn und Heckleuchten (2 Stäbe)